

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

| | |
|------------------------|-------------|
| Código | 35442 |
| Nombre | Latín II |
| Ciclo | Grado |
| Créditos ECTS | 6.0 |
| Curso académico | 2020 - 2021 |

Titulación(es)

| Titulación | Centro | Curso | Periodo |
|---------------------------------|--|--------------|----------------------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3 | Primer cuatrimestre |
| 1001 - Grado Filología Catalana | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3 | Segundo cuatrimestre |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3 | Primer cuatrimestre |

Materias

| Titulación | Materia | Caracter |
|---------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses | 37 - Minor de Filología Clásica | Optativa |
| 1001 - Grado Filología Catalana | 21 - Minor en Filología Clásica | Optativa |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos | 41 - Minor en filología clásica | Optativa |

Coordinación

| Nombre | Departamento |
|-----------------------|-------------------------|
| MOVELLAN LUIS, MIREIA | 145 - Filología Clásica |

RESUMEN

Latín II, asignatura obligatoria en el Grado de Filología Clásica, junto con Latín I y III-VIII forma parte de la materia 'Lengua Latina', que constituye con la de 'Lengua Griega' la columna vertebral de esta titulación, por cuanto sirven para conocer el sistema de la lengua latina así como su literatura, mediante la práctica constante de la traducción.



La asignatura Latín II consiste en:

- A) El estudio filológico de la prosa latina clásica mediante la lectura, traducción y comentario de una selección de textos
- B) Estudio de la morfosintaxis nominal y pronominal
- C) Introducción a la historiografía latina clásica
- D) Lectura de un autor clásico y, en su caso, de bibliografía secundaria

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Se requiere un conocimiento básico de la lengua latina, que se manifieste en cierta competencia en la traducción, lo que tiene que haberse conseguido cursando la asignatura de Latín I y, previamente, el latín de Bachillerato.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1001 - Grado Filología Catalana

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.



- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Conocer los fundamentos de la lengua latina y la cultura clásica a través de sus textos.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

1003 - G.Estudios Hispánicos

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Conocer los fundamentos de la lengua latina y la cultura clásica a través de sus textos.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Consolidación y ampliación de los conocimientos previos sobre la materia.
2. Comprensión de los fenómenos lingüísticos de la lengua latina del periodo clásico.
3. Asimilación de los conocimientos básicos de la Literatura Latina necesarios para la comprensión de los textos pertenecientes al género de la historiografía.
4. Competencia para traducir y comprender con bastante soltura los textos de los autores estudiados.
5. Perfeccionamiento en el correcto uso del lenguaje, tanto en el aspecto relativo a las estructuras gramaticales como al enriquecimiento del léxico.
6. Experiencia en la exposición oral. Desarrollo de la capacidad de argumentación.



DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Morfosintaxis nominal y pronominal:

1. Las categorías de género, número y caso.
2. Las declinaciones: primera (temas en -a); segunda (temas en -e/o); tercera (temas en consonante y en -i); cuarta (temas en -u); quinta (temas en -e). La declinación grecolatina.
3. Valores de los casos. Casos y preposiciones.
4. Los grados del adjetivo.
5. Los pronombres: personales; reflexivo; posesivos; demostrativos; fórico; de identidad (idem); enfático (ipse); relativo-interrogativo-indefinido; indefinidos. Los numerales.

2. Traducción y comentario de textos

Traducción y comentario de una selección de textos historiográficos latinos de Julio César, Cornelio Nepote y Eutropio. El comentario será eminentemente gramatical y léxico, pero sin descuidar los aspectos de realia, entendidos como elementos necesarios para la comprensión de los textos.

3. Literatura: Historiografía

- 3.1 Introducción a la Historiografía latina clásica: características, principales representantes y evolución.
- 3.2. Lectura en una lengua moderna y comentario de "La conjuración de Catilina" de Salustio.

4. Léxico y fraseología

Adquisición de vocabulario mediante la práctica constante de la traducción y mediante el análisis etimológico. Se requiere memorizar, por lo menos, el vocabulario aparecido en los textos traducidos y comentados.



VOLUMEN DE TRABAJO

| ACTIVIDAD | Horas | % Presencial |
|--|---------------|--------------|
| Clases de teoría | 60,00 | 100 |
| Estudio y trabajo autónomo | 30,00 | 0 |
| Lecturas de material complementario | 10,00 | 0 |
| Preparación de clases de teoría | 10,00 | 0 |
| Preparación de clases prácticas y de problemas | 35,00 | 0 |
| Resolución de casos prácticos | 5,00 | 0 |
| TOTAL | 150,00 | |

METODOLOGÍA DOCENTE

De las cuatro horas de clase semanales, dos serán prácticas y se dedicarán a la traducción y al comentario de los textos seleccionados; y dos se dedicarán a la exposición sistemática de los temas. No obstante, debe tenerse en cuenta que no existe una separación radical entre las clases teóricas y las prácticas, sino que son absolutamente complementarias.

Por otra parte, para que la actividad docente obtenga resultados satisfactorios, se requiere un aprendizaje activo, por lo cual es imprescindible que el estudiante mediante su trabajo personal practique regularmente el ejercicio de la traducción, preparando previamente los textos que hayan de verse en las clases, y participando en ellas, ya voluntariamente, ya cuando se le requiera.

Además, el estudiante preparará por su cuenta una selección de textos de Eutropio, a partir de la cual se hará una prueba sin diccionario.

El tema de literatura será preparado por los estudiantes siguiendo el esquema previamente propuesto por el profesor y mediante la bibliografía recomendada. Del mismo modo se actuará en relación a la lectura en lengua moderna de una obra de historiografía latina.

EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura se hará mediante:

1) Un examen final escrito (7,5 puntos sobre 10). Las partes en las que el examen se dividirá y la puntuación de cada una de ellas serán las siguientes:

a) Traducción (con diccionario), análisis sintáctico y cuestionario de morfo-semántica de un pasaje de César o Cornelio Nepote (6 puntos)

b) Traducción (sin diccionario) de un fragmento de Eutropio (1,5 puntos).



2) Actividades de evaluación continua (2,5 puntos sobre 10):

- a) Exposición oral en grupo de un tema de historiografía (1 punto)
- b) Redacción de una reseña sobre la lectura obligatoria (1 punto)
- c) Práctica de vocabulario (0,5 puntos)

N.B.:

Para hacer la nota media se ha de obtener un mínimo de 4 puntos en la parte 1.

Las actividades de evaluación continua no serán recuperables en la segunda convocatoria.

REFERENCIAS

Básicas

- M. BASSOLS DE CLIMENT, *Sintaxis latina*, 2 vols., Madrid 1956 (= 1987; 1992, 2a ed., en un solo volumen).
- J. M. BAÑOS BAÑOS (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid 2009.
- J. A. BELTRÁN, *Introducción a la morfología latina*, Zaragoza 1999.
- C. CODONER (ed.), *Historia de la literatura latina*, Madrid 1997.
- P. MONTEIL, *Elementos de fonética y morfología del latín*, trad. esp. de C. Fernández Martínez, Sevilla 1992 (reimpr. 2003).
- S. SEGURA MUNGUÍA, *Gramática latina*, Universidad de Deusto, Bilbao, 2012. [Versión catalana: *Gramàtica llatina*, Universitat de Barcelona, 2004]
- E. VALENTÍ FIOL, *Sintaxis latina*, Barcelona, 1984 (16a ed.). [Versión catalana: *Sintaxi Llatina*, Barcelona 1979.

Complementarias

- M. VON ALBRECHT, *Historia de la literatura romana desde Andrónico hasta Boecio*, trad. de D. Estefanía y A. Pociña, 2 vols., Barcelona 1997-99.
- J. M. BAÑOS BAÑOS (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid 2009.
- E. BICKEL, *Historia de la literatura romana*, trad. esp. de J. M^a Díaz-Regañón, Madrid 1982.
- M. FUHRMANN et alii, *Literatura romana*, trad. esp. de R. de la Vega, Madrid 1985.
- J. GUILLÉN, *Vrbs Roma. Vida y costumbres de los romanos*, 4 vols.: I. La vida privada, Salamanca 19883; II. La vida pública, Salamanca 19863; III. Religión y ejército, Salamanca 19852; IV. Constitución y desarrollo de la sociedad, Salamanca 2000.
- E. J. KENNEY - W. V. CLAUSEN (eds.), *Historia de la literatura clásica* (Cambridge University). II. *Literatura latina*, trad. esp. de E. Bombín, Madrid 1989.
- R. MARTIN - J. GAILLARD, *Les genres littéraires à Rome*, 2 vols., Paris 1981 (= 1991, en un solo volumen).
- H. PINKSTER, *Sintaxis y semántica del latín*, trad. esp. de M^a E. Torrego y J. de la Villa, Madrid 1995.
- G. SERBAT, *Grammaire fondamentale du latin*, tome VI: L'emploi des cas en latin, vol. 1: Nominatif, Vocatif, Accusatif, Génitif, Datif, Louvain - Paris 1996.



ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats.

Sessions de tutoria programades en les mateixes dates i hores previstes pel curs però amb menor durada (els alumnes s'organitzen en grups que es connecten en un horari concret). Aquestes sessions no són obligatòries i l'alumnat té llibertat per a realitzar les activitats programades d'acord amb la seua pròpia programació.

3. Metodologia docent

Publicació de textos corregits a l'Aula Virtual (exercicis resolts).

Publicació de materials complementaris a l'Aula Virtual.

Tutories en horari de classe mitjançant videoconferència síncrona BBC.

4. Avaluació

1) Un examen final escrit (7,5 punts sobre 10).

a) Traducció, comentari sintàctic i qüestionari de morfo-semàntica sobre un passatge de Corneli Nepot. Temps: 4 hores, el dia de l'examen oficial; entrega via Aula virtual (6 punts).

b) Traducció d'un fragment d'Eutropi, comentari sintàctic i qüestionari de morfo- semàntica. Temps: 2 hores, en horari de classe (l'últim dia lectiu); entrega via Aula Virtual (1,5 punts).

2) Activitats d'avaluació continua:

a) Exposició oral en grup d'un tema d'historiografia. En horari lectiu per videoconferència síncrona BBC o bé mitjançant l'enregistrament d'un vídeo (1 punt).



b) Redacció d'una ressenya sobre la lectura obligatòria (1 punt).

c) Pràctica de vocabulari (0,5 punts).

Nota 1: Les activitats d'avaluació contínua no seran recuperables en la segona convocatòria.

Nota 2: La professora es reserva la possibilitat de realitzar entrevistes personals obligatòries per aclarir l'avaluació després de la realització de les proves.

Aquest sistema d'avaluació serà vàlid també per la segona convocatòria.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.